

?????? ?? ??? (???? ?????)

10 ???????? 2013 ??????(*)

„???? ????????? ?? — ??? 13, ? ? ??? 20 — ????????? ?? ????????? ??? — ????? ??
???? ?? ????????? ????????? — ????? ?? ????????? — ????????? ?? ????????????? —
???????? ?? ?????, ????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? —
???????????????????????? ???? ????? — ?????????????????????????, ????? ? ????????? ??
???????????????? ????????????????? ????????????????????????????? ???? ? ?? ? ????????? ?
???????????????? ?????, ??????? ?? ????????????? ??????????“

?? ??? C?622/11

? ????????? ?????????????????????????, ??????????? ?? ??????????? ??? 267 ??? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (????????????) ? ??? ?? 28 ????????? 2011 ?, ????????? ? ??? ?? 5
???????? 2011 ?, ? ????????? ?? ????????????????? ?? ???

Staatssecretaris van Financiën

?????

Pactor Vastgoed BV,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? R. Silva de Lapuerta (????????), ????????????? ?? ?????, ??? J. L. da
Cruz Vilaça, ??? G. Arestis, ??? J. C. Bonichot ? ??? A. A????????, ?????,

???????????? ??????: ??? M. Wathelet,

?????????: ??? M. Aleksejev, ?????????????,

???????? ????????????? ? ????????????????? ? ? ????????????????????????? ? ? 18
???? 2013 ?,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Pactor Vastgoed BV, ?? ??? M. van de Leur, belastingadviseur,
- ?? ?????????????????????????????, ?? ??? J. Langer, ????? ? ?? ??? C. Wissels ? ???
M. Bulterman, ? ????????????? ? ?????????????,
- ?? ?????????, ?? ??? E. Creedon, ? ?????????????????, ????????????? ? ? ?
C. Toland, BL,
- ?? ?????????????????????????, ?? ??? M. Pere, ? ????????????? ? ?????????????,
- ?? ?????????????????????, ?? ??? G. Wils ? ??? L. Lozano Palacios, ? ????????????? ?
????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 30 ??? 2013 ?,

?????????? ???????????

???????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? 20 ?? ?????? ???????????
77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????
?? ??????????? ??????? ????????? ??????????? ?????? ????????? — ???? ????????? ?? ??????? ??????
?????????????? ??????????: ??????? ????????? ??????? (?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ???????????
95/7/?? ?? ??????? ?? 10 ????? 1995 ?. (?? L 102, ??? 18, ?????????? ??-????????? „?????
????????????“).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ???? ?????? Staatssecretaris van Financiën
(?????????? ??????????? ?? ?????????????) ? Pactor Vastgoed BV (?????????? ??-????????? „Pactor
Vastgoed“) ??? ??????? ? ????????? ?? ???? ??????????? ??? ?? ????????????????? ?? ?????????
?????????????? ?? ?????? ?????? ????????? (????????? ??-????????? „???“).

?????? ??????

?????? ?? ??????

3 ?????????? ???? 4, ?????????? 3 ?? ?????? ??????????:

„?????????? ??????? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ??????, ??????
?????????????? ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ? ? ??????????
?????? ?? ?????????? ???????:

a) ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ? ??????????????? ?? ???? , ??????? ?? ?
????????????? ?????? ????????? ??????????; ??????????? ??????? ?????? ?? ??????????? ???????????,
??? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????? ? ??????????????? ??
?????.

????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????? ????
?????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?
?????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????? ? ??????? ?? ?????????????????
??????????, ??? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?? ??-????? ?? ??? ? ??? ??????? ???????????.

?? „????????“ ?? ?????? ?????? ???????????, ?????????????? ?????????????? ??? ??????;

[...]“. [?????????????? ???????]

4 ???? 13, ? ?? ???? ??????????? ??????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????, ??????????? ??????? ??? ???????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ??????????? ?????????? ? ???? ????????????? ?? ????????????? ?? ?????????????
?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ??????????? ?? ??????? ???
????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ????? ? ?? ?????? ??? ???, ? ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ??? 4, ????????? 3, ????? ?);

?) ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ????????? ? ??? 4, ????????? 3, ????? ?)“. [????????????? ??????]

5 ?????????? ??? 13, ? ?? ?????????????? ??????????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??:

[...]

?) ?????????, ????????? ? ??? ? , ????? ?), ?) ? ?).

????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????“. [????????????? ??????]

6 ??? 17, ????????? 2, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ? ?????????? ??, ????? ?????? ?? ??? 28? ?? ??, ?????:

„????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

a) ?????????? ?? ?????? [??] ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????“. [????????????? ??????]

7 ??? 20 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„1. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ? ??????????:

a) ?????????????????? ????? ? ??-????? ?? ??-????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?????;

?) ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ? ? ????????? — ?????????? ?? ?????????-????????? ?? ?????????? ?? ???; ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????, ????? ? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ??? 5, ????????? 6. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?? ?????? ?? ??????????.

[...]

3. ??? ???????? ?? ????? ?? ???????? ?? ???????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????, ?? ??
??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?? ???????????? ??
????????? ?? ??????????. ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??????????,
?????? ?????????? ?? ?????????? ????? ? ??????????. ?????? ?????????? ? ??????????,
?????? ?? ??????? ? ?? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????, ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ????, ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??? ?? ??????, ?? ?????? [??] ?????? ?? ??????????.

4. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 2 ? 3 ?????????? ?????? ?????:

[...]

– ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ??? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?? ??????
????????????? ??????????,

– ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??.

[...]“. [????????????? ??????]

8 ?????????? ??? 21 ?? ?????? ??????????, ?????????? „???? ?????? ??? ??????????“:

„???? ?????? ?? [??] ??:

1. ??? ?????????????? ?????????:

a) ?????????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????? [...]. ?????????? ??????
????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????

[...]“. [????????????? ??????]

9 ??? 27, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????:

„????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????, ??? ?? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ??????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????, ????? ?
????????????????? ??????, ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????“. [????????????? ??????]

10 ??? 1 ?? ??????? 88/498/?? ?? ?????? ?? 19 ?? 1988 ?. ?????? ?????????? ?? ?????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? 21, ?????????? 1, ?????
) ?? ?????? ??????????? 77/388 (?? L 269, ??? 54), ?????? ?? ?????????? ??? 27, ?????????? 1
?? ?????? ??????????, ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????, ?????????? ? ??? 13, ?, ?????
) ? ?) ?? ?????????????, ? ????????????? ?? ??? 21, ?????????? 1, ????? ?) ?? ??? ??????????
????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? 13, ?, ?????
) ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ???.

„1. ?????? ????? ??????????? ? ????? 12, ?????????? 5 ?? [???????? ?? 1968 ?.] ?? ??????????,
?????????;

a) ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ? ? ?????????? ?????, ? ????? ????? ????? ?
?????????, ?????????? ????? 11, ?????????? 1, ????? a), ????? 2 ?? [?????? ?? 1968 ?.]“.

?????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ???????

16 ?? 5 ?????? 2000 ?. ????????????? (????????? ??-???????? „????????????“) ???????
????????? ??? ? ? ?????????? Pactor Vastgoed, ????? ?? ????????????? ? ? ????????????? ? ??
???????????? ????? 11, ?????????? 1, ????? ?), ????? 2 ?? ?????? ?? 1968 ?. ?????? ?????? ??
????????? ?? ??? ? ?????????.

17 ??? ??????????????? ?? ?????????? ????? ??????? ??????? ??-???? ?????????????? ????? ?
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ? ??????????????. ?????? ?? ? ?????????????? ??????????? ??
???

18 ?? ?????? 2000 ?. Pactor Vastgoed ?????? ?????????? ????? ?? ????. ?????????? ?
????????????? ?? ???.

19 ?????????????? Pactor Vastgoed ??????? ?????? ? ?? ??????? ? ?????????? ?? ??? 2000 ?.
????????????? ? ?????????????? ?? ???.

20 ?????????, ?? ?????????????? ?? Pactor Vastgoed ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 11, ?????????? 1, ????? a), ????? 2 ?? ?????? ?? 1968 ?, ?????? ?????? ?? ? ?????????? ??
???? ?????????????? ?? ??, ?? ?????????? ????? 12? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????
???????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?? ??? ?
????????? ?? 1 ?????? ?? 31 ?????????? 2000 ?. ? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ??????,
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????????? ?? ??? ? ? ?????????????? ?????, ?????????????????? ?????????? ?? Pactor Vastgoed.

21 Pactor Vastgoed ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????? ??????????????

22 ??? ???? ?????????? ?? ? ?????????????, Pactor Vastgoed ?????????? ?????????????? ?????????
?? ?????????? ?? ??? Rechtbank te 's-Gravenhage.

23 ??? ???? ? ??? ???? ? ?????????????, Pactor Vastgoed ?????????? ?????????????? ??
Rechtbank te 's-Gravenhage ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage, ????? ?? ?????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????.

24 Staatssecretaris van Financiën ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????? ?? Gerechtshof te 's-Gravenhage.

25 ??? ???? ?????????????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ??? ??????????????????
? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????:

„? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? 20 ?? ??????
????????????? ???, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ???
????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?
???? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????????? ???, ? ??-???????????? — ??????? ? ??????? ?? ??? 12? ?? ?????? [??
1968 ?.] — ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????“.

?? ?????????????????????? ???????

38).

35 ??????? ???? 20, ??????? 1, ????? a) ?? ????? ?????????? ?????????????
???????????????? ???? ?? ?????????, ?????? ? ??-????? ??? ??-????? ?? ??????, ?? ?????
????????????????????? ???? ? ?????? ?????.

36 ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ??
???, ?????????? ?? ?????????????????? ???? , ?????????? ?? ???? ?????????? ???? ?????? ??
????? ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ????.

37 ?????????? ? ?????????? ?????? — ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ???? , ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? —
?? ???? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? 34 ?? ?????????????? ?????????? ???? , ??????????????
?? ?????? ?????????? ? ???? ??????.

38 ??? ?????? ? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ???? 21, ????????? 1, ????? a)
?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????? ?? ??? ?
??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? (?? . ?????????????? ?? 3 ???? 2004 ? . ?? ????
Transport Service, C?395/02, Recueil, ??? . I?1991, ????? 23). ? ?????????????, ?????? ??????????
????????????? ????????? ? ????? 66 ? 68 ?? ?????????????? ?? , ? ???? ???? ?? ??????????????
????????? ?????????, ?????? ???? , ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ???? , ???? ?? ????
????????????? ?? ?????? ??????.

39 ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? . ? ???? ?????????? ??
?????? ????????? — ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? — ??
????????????? ? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ???? ,
????????? ?? ?????????????????????? ???? , ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
??????, ?? ???? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ????.

40 ????? ???? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ??? ?????????????, ? ?????? ??????? ??
????????????? ?????????????????????? ???? ? ??????????, ?? ?? ? ? ????????????? ? ?????????????? ?
???? 13, ? , ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????,
???? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? , ?????????? ?? ?????? ??????????????????
???? ???? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ??????????????????
???? ?? ? ??????????.

41 ????????? ? ??????? ?????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?? — ???? , ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????? ? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????.

42 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ????
???? ? ???? ?????????? ?? ?????? ???? , ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ,
????????????? ?? ???? ???? ?????????????????? ?? ???? ???? , ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?
????????????? ?????, ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????,
?????? ?? ?????? — ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ????? 89 ?? ??????????????
?? — ?? ?????? ?????????? ???? 13, ? , ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ???? ?? ??????????
?????????????, ?? ? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????

48 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???????????
 ????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ??????????????
 ?????????????, ????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????????? ??????????. ??????????,
 ??????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????

?????, ?? ??????? ?? ?????????????.

?? ?????????? ?????????? ????? (????? ??????) ????:

????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
????? ??????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????: ??????
???????? ??????, ????????? ? ????????? 95/7/? ? ???? ? 10 ????? 1995 ??????,
?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????? ??????, ??????? ??????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????, ?? ?? ??????? ??
????????????????????? ??, ????????? ?? ??, ????? ? ?????????? ?????????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ?????????????.